

**ЗАЯВКА НА УЧАСТЬ У ТЕНДЕРІ ACTED Ukraine
/ CALL FOR TENDER ACTED Ukraine
Інструкція для учасників тендеру
/Instructions to Bidders**

Дата / Date: 29/07/2022

Тендер / Tender N°: T/64EPP/64FCH/KYIV/WASH/29-07-2022_Sewage and water pumping equipment

В рамках даного тендеру ACTED просить компанії надати докладні письмові пропозиції щодо поставки наступних товарів:

Through this tender ACTED is requesting a company to provide detailed written offers for the supply of the following products:

СПЕЦИФІКАЦІЯ ТОВАРУ:

1. Опис: Довгостроковий рамковий контракт на постачання будівельних матеріалів
2. Клас продукту/категорія: Будівельні матеріали
3. Кількість контрактів: Очікується, що ACTED підпише один контракт на лот, розділивши роботи між 3 підрядниками відповідно до географічного розташування

PRODUCT SPECIFICATIONS:

1. Description: Contract for supply of sewage and water pumping equipment and materials
2. Product class / category: Water and sanitation
3. Number of contracts: Depending on the capacity of the suppliers, ACTED might choose to sign one or multiply contracts

ОБОВ'ЯЗКИ ПОСТАЧАЛЬНИКА:

1. Місце доставки: Київ
2. Інкотермс: DDP
3. Максимальна дата поставки: перша поставка серпень 2022 року
4. Мінімальний термін дії пропозиції: 6 місяців

RESPONSIBILITIES OF THE SUPPLIER:

1. Place of delivery: Kyiv, Chernihiv, Sumy, Zhytomyr (depending on the lot)
2. Incoterm: DDP
3. Maximum date of delivery: Delivery September 2022
4. Minimum offer validity period required: 6 month

Відповіді на цей тендер повинен включати такі елементи:

The responses to this call for tender shall include the following elements:





| | |
|---|--|
| 1 | Ця Інструкція для учасників торгів (PRO-05), підписана та завірена печаткою Учасника тендеру The present Instructions to Bidders (PRO-05) signed & stamped by the Bidder |
| 2 | Оригінал Форми пропозиції (PRO-06) , датований, заповнений, підписаний та завірений печаткою Учасника тендеру An original Offer Form (PRO-06) dated, filled, signed & stamped by the Bidder |
| 3 | Форма анкети постачальника (PRO-06.1) датована, заповненням, підписом та печаткою Учасника тендеру The Supplier Questionnaire Form (PRO-06.1) dated, filled, signed & stamped by the Bidder |
| 4 | ACTED Етична декларація (PRO-06.2) датована, заповнена, підписана та завірена печаткою Учасника тендеру ACTED Ethical Declaration (PRO-06.2) dated, filled, signed & stamped by the Bidder |
| 5 | Офіційні реєстраційні документи Учасника тендеру The Bidder's official registration documents |
| 6 | Копія посвідчення особи або паспорта законного представника Учасника тендеру A copy of the Bidder's legal representative ID or passport |
| 7 | Загальні умови закупівлі ACTED , підписані та завірені печаткою Учасника тендеру ACTED's General Conditions for Purchase signed & stamped by the Bidder |
| 8 | Чек-лист учасника тендеру (PRO-06.3) датований, заповнений, підписаний та завірений печаткою Учасника тендеру The Bidder's Checklist (PRO-06.3) dated, filled, signed & stamped by the Bidder |

Важливо зазначити, що всі документи повинні бути заповнені, датовані, підписані та завірені печаткою Учасника тендеру, щоб вважатися прийнятними. ACTED приймає лише ті пропозиції, які були заповнені англійською або українською мовами.

It is important to note that all documents must be filled, dated, signed & stamped by the Bidders in order to be considered as eligible. ACTED only accepts bids that have been filled in in either English or Ukrainian.

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ:

GENERAL CONDITIONS:

1. Кінцевий термін проведення цього тендеру – **16/08/2022 об 18:00** на електронну адресу ukraine.tender@acted.org та tender@acted.org.
The **closing date** of this tender is **16/08/2022 at 18:00** through email ukraine.tender@acted.org and tender@acted.org.
2. Щоб забезпечити використання коштів виключно в гуманітарних цілях та відповідно до вимог донорів, усі пропозиції приймаються на умовах, що підрядники не фігурують у антитерористичних списках, відповідно до антитерористичної політики ACTED. З цією метою ACTED залишає за собою право проводити антитерористичні перевірки будь-якого підрядника, членів його правління, персоналу, волонтерів, консультантів, постачальників фінансових послуг та субпідрядників.
To ensure that funds are used exclusively for humanitarian purposes and in accordance with donors' compliance requirements, all offers are subject to the condition that contractors do not appear on anti-terrorism lists, in line with ACTED's anti-terrorism policy. To this end, ACTED reserves the right to carry out anti-terrorism checks on any contractor, its board members, staff, volunteers, consultants, financial service providers and sub-contractors.
3. Змови заборонені і призведуть до відхилення пропозицій.
Collusive practices are prohibited and will lead to offers rejection.
4. **ACTED використовує підхід нульової толерантності до корупції та прагне дотримуватись найвищих стандартів ефективності, відповідальності та прозорості у своїй діяльності.**





Зокрема, ACTED прийняла підхід за участю для просування та забезпечення прозорості в організації та створила підрозділ з питань прозорості (під керівництвом директора з аудиту та прозорості), з яким можна зв'язатися за допомогою спеціального номера телефону та адреси електронної пошти. Таким чином, якщо ви є свідком або підозрюєте будь-яку незаконну, неналежну чи неетичну дію чи ділову практику (наприклад, вимагання, прийняття або спробу надати чи прийняти будь-який хабар) під час тендерного процесу, будь ласка, зв'яжіться з наведеним нижче номером телефону +33 6 07 22 46 28 та/або надішліть електронний лист на адресу transparency@acted.org.

ACTED adopts a zero tolerance approach towards corruption and is committed to respecting the highest standards in terms of efficiency, responsibility and transparency in its activities. In particular, ACTED has adopted a participatory approach to promote and ensure transparency within the organization and set up a Transparency unit (supervised by the Director of Audit & Transparency) that can be reached through a dedicated phone number and e-mail address. As such, if you witness or suspect any unlawful, improper or unethical act or business practice (such as soliciting, accepting or attempting to provide or accept any kickback) during the tendering process, please contact the following phone number +33 6 07 22 46 28 and/or send an e-mail to transparency@acted.org.

ОСОБЛИВІ УМОВИ:

SPECIAL CONDITIONS:

5. Придатне або заборонене походження товарів та/або виключення (якщо застосовно): N/A
Eligible or prohibited origin of goods and/or exclusions (if applicable): N/A

6. Критерії присудження пропозицій оцінюватимуться за допомогою:
Залік/Незалік ■
Bids award criteria will be assessed using mixed evaluation method /

Критерії присудження пропозицій оцінюватимуться за допомогою змішаного методу оцінки:

Pass/fail method **AND** **Scoring method**

| № | Criteria / Критерії | Sub-criteria / Підкритерії | Maximum score / Максимальний бал |
|---|--|--|----------------------------------|
| 1 | <p>Quality, compliance with technical requirements / Якість, відповідність технічним вимогам</p> <p>Compliance with the minimum requirements established in the product specification (based on the provided technical information, documentation, quality certificates, equipment passports, etc.) / Відповідність мінімальним вимогам, встановленим у специфікації виробу (на основі наданої технічної інформації, документації, сертифікатів якості, паспортів обладнання і т.д.)</p> | <p>Meets the requirements of the specification / Відповідає вимогам специфікації: PASS</p> <p>Do not meet requirements of the specification / Не відповідає вимогам специфікації : FAIL</p> | N/A |
| 2 | <p>Price / Вартість (criteria weight: 80% / критерій вагою 80%)</p> | <p>Evaluation result of this criterion equals to following formula: Price A / Price B * criteria weight. Price A = lowest price from all submitted offers; Price B = actual price offered by the tenderer.</p> <p>Результат оцінки цього критерію дорівнює наступній формулі:</p> | 80 |



| | | | |
|---|---|---|----|
| | | <p>Ціна А / Ціна В * вага критерію. Ціна А = найнижча ціна з усіх поданих пропозицій; Ціна В = фактична ціна, запропонована учасником тендеру.</p> <p>(0 if the bidder does not supply all requested items / 0, якщо учасник не постачає всі запитані товари)</p> | |
| 3 | <p>The term of delivery of equipment and materials from the moment of signing the contract / Термін поставки обладнання та матеріалів з моменту підписання контракту</p> <p>(criteria weight: 20% / критерій вагою 20%)</p> | <p>Evaluation result of this criterion equals to following formula: Term of delivery A / Term of delivery B * criteria weight Term of delivery A = shortest delivery time from all submitted offers; Term of delivery B = actual completion time offered by the participant.</p> <p>Результат оцінки цього критерію дорівнює наступній формулі: Термін поставки А / Термін поставки Б * вага критерію. Термін поставки А = найкоротший термін поставки з усіх поданих пропозицій; Термін поставки В = фактичний термін виконання, запропонований учасником.</p> | 20 |

7. Спеціальні умови закупівлі ACTED для цього тендеру додаються для інформування Учасників тендеру. Надсилаючи свої пропозиції на даний конкурс, Учасники тендеру підтверджують свою згоду з цими умовами.

ACTED's Special Conditions for Purchase for this tender are attached for the information of Bidders. When sending their offers to the present call for tender, Bidders acknowledge their agreement with these terms & conditions.

Назва компанії/Company Name: _____

Ім'я уповноваженого представника/
 Authorized Representative Name: _____

Підпис/Signature: _____

Печатка/Stamp: _____



**ФОРМА ПРОПОЗИЦІЇ PRO-06 ACTED УКРАЇНА
 PRO-06 OFFER FORM ACTED Ukraine**

Тендер / Tender N° : T/64EPP/64FCH/KYIV/WASH/29-07-2022_Sewage and water pumping equipment

Дата / Date (filled in by Bidders):

**Заповнюється учасником тендеру (ОБОВ'ЯЗКОВО) /
 To be Filled by Bidder (COMPULSORY)**

| | |
|--|--|
| Найменування компанії (відповідно до реєстраційних документів) Company's Name (as per registration documents) | |
| Ім'я уповноваженого представника компанії (відповідно до реєстраційних документів або довіреності, підписаної належним чином) Company Authorized Representative's Name (as per registration documents or duly signed Power of Attorney) | |
| Реєстраційний номер компанії Company Registration Number | |
| Реєстраційний орган Registration body | |
| Поштова адреса компанії Магазин/Офіс/Будівля Місто Область район Країна Company's mailing address Shop/Office/Building No Street name City Governorate/province/district | |

| | |
|--|--|
| Country | |
| Комерційний представник для участі у тендері (якщо відрізняється від уповноваженого представника) Commercial representative for the bid (if different from authorized representative) | |
| Контактний номер телефону Телефон Мобільний Phone contact number Landline Mobile No | |
| Адреса електронної пошти Email address | |

Я що нижчепідписався (заповнюється учасниками тендеру)

погоджуюся надати ACTED, некомерційній неурядовій організації, товари, що відповідають наступним специфікаціям, відповідно до загальних умов та обов'язків, яких я зобов'язуюсь дотримуватися.

I undersigned (to be filled in by Bidders)

agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

ЦІНА ЗА ОДІНИЦЮ ТА ЗАГАЛЬНА ЦІНА МАЮТЬ ВРАХОВУВАТИ ВСІ ПОДАТКИ ТА ВАРТІСТЬ ДОСТАВКИ ЗА ІНКОТЕРМС.

БУДЬ ЛАСКА, ДОДАЙТЕ БУДЬ-ЯКИЙ ТЕХНІЧНИЙ ОПИС ЕЛЕМЕНТІВ, НАПРИКЛАД КАТАЛОГИ ТА ЗРАЗКИ, ЯК ЗАЗНАЧЕГО НИЖЧЕ.

ПОСТАЧАЛЬНИК ПОВИНЕН ПОДАВАТИ ЗАЯВКУ ЛИШЕ НА ВІДПОВІДНИЙ ЛОТ І МОЖЕ ПОДАВАТИ ЗАЯВКУ НА УСІ ТОВАРИ АБО НАДАВАТИ ЧАСТКОВУ ПРОПОЗИЦІЮ. ПРИ ПРЕДСТАВЛЕННІ ЧАСТКОВОЇ ПРОПОЗИЦІЇ БУДЬ ЛАСКА, ВИКРЕСЛІТЬ ПУНКТИ, ЯКІ НЕ ЗАСТОСУВУЮТЬСЯ ДЛЯ ВАШОЇ ПРОПОЗИЦІЇ.

ПОСТАЧАЛЬНИК ПОВИНЕН ВКАЗАТИ, ДЛЯ ЯКОЇ ПОЗИЦІЇ НАДАЄ ПРОПОЗИЦІЮ У ТАБЛИЦІ НИЖЧЕ;

UNIT AND TOTAL PRICES MUST BE INCLUSIVE OF ALL TAXES AND DELIVERY COST AS PER INTERCOMS.

PLEASE ATTACH ANY TECHNICAL DESCRIPTION OF ITEMS SUCH AS CATALOGS, AND SAMPLES AS REQUESTED IN ANNEX A.

SUPPLIER MAY CHOOSE TO APPLY FOR ONE OR MORE LOTS, BUT MUST INDICATE FOR WHICH LOT THE OFFER IS APPLICABLE IN THE TABLE BELOW;

| Позиція LOT | Застосовується (так/ні) Please indicate the lot and location you are able to deliver to |
|--|--|
| Позиція 1: DDP LOT 1: SEWAGE PUMPING EQUIPMENT AND MATERIALS - DDP Kyiv, Sumy, Zhytomyr | |
| Позиція 2: DDP, FCA Одеса LOT 2: WATER PUMPING EQUIPMENT AND MATERIALS – DDP Kyiv, Chernihiv, Sumy | |

Позиція 1: DDP, FCA Дніпро

LOT 1: SEWAGE PUMPING EQUIPMENT AND MATERIALS - DDP Kyiv, Sumy, Zhytomyr

| Заповнюється ACTED To be filled in by ACTED | | | | Заповнюється учасником тендеру To be filled in by the Bidder | | | |
|--|--|-----------------------------|----------------------------|--|--------------------------------|--|---|
| N° | Опис товару та технічні характеристики Items description & technical specifications | Одиниця вимірювання Unit | Кіл-сть Quantity (1) | Пропонований опис і технічні характеристики (включаючи марку та модель, якщо є) Proposed description & technical specifications (include brand & model if applicable) | Country of Origin (made in) | Unit Price including all costs & taxes UAH (3) | Total Price including all costs & taxes UAH (1) x (3) |
| Equipment and materials for repair of the sewerage system of settlements of Dymerska hromada, Vyshhorodsky rayon, Kyivska oblast (Dymerska village, Katyuzhanka village) / Обладнання та матеріали для ремонту систем водовідведення населених пунктів Димерської громади Вишгородського району Київської області (смт. Димер, с. Катюжанка) | | | | | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту і керування (Katyuzhanka village / смт.Катюжанка) | | | | | | | |
| 1 | Sewage pumping unit: type - submersible fecal pump; nominal productivity Q _{nom} = 30 m ³ / hour; nominal height of rise H _{nom} = 8m .; impeller type - Vortex; pressure pipe - horizontal, diameter 65 mm., flange fastening; type of installation - full immersion; Electric | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|------------|----|--|--|--|--|
| | motor - asynchronous, three-phase, bipolar; mains voltage 380V; frequency 50Hz; power 1.5 kW, degree of protection IP68. Complete set - a flange with a 2 1/2" thread for a pressure pipe. / Каналізаційний насосний агрегат: тип - заглиблювальний фекальний насос; номінальна продуктивність Qном.=30 м3 / год; номінальна висота підйому Нном=8м.; тип робочого колеса - Vortex; напірний патрубок - горизонтальний, діаметр 65мм., кріплення фланцеве; тип встановлення - повне занурювання; Електродвигун - асинхронний, трьохфазний, двополюсний; напруга мережі 380В.; частота 50Гц; потужність 1.5кВт., ступінь захисту IP68. Комплектація - фланець з різьбою 2 1/2" на напірний патрубок. | | | | | | |
| 2 | Pump unit control station: 3-phase network, voltage 380 V, frequency 50 Hz, connection power 2.2 kW; operating modes: manual; control and indication of accidents; protection of the electric motor against current overload during start-up and operation, lack of phase, current asymmetry, dry running and short circuit. / Станція керування насосним агрегатом: мережа 3 фази, напруга 380 В., частота 50 Гц., під'єднувальна потужність 2.2 кВт.; режими роботи: ручний; контроль та індикація аварій; захист електродвигуна від перевантаження по току при запуску та роботі, відсутності фази, асиметрії по току, сухого ходу та короткого замикання. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| Products and materials / Вироби і матеріали (Katuzhanka village / смт.Катюжанка) | | | | | | | |
| 3 | Sleeve (hose) Ø 70 mm pressure-suction reinforced rubberized; type: V-2-70-5 GOST 5398-76 or V-2-70-10 GOST 5398-76 / Рукав (шланг) Ø 70 мм напірно - всмоктуючий армований прорезинений; тип: В-2-70-5 ГОСТ 5398-76 або В-2-70-10 ГОСТ 5398-76 | м. / м. | 10 | | | | |
| 4 | Hose connector, stainless, diameter 65 mm. (2 1/2"): material stainless steel, diameter of conventional passage 65 mm., outer diameter 70-75 mm., one side external thread, the other - a fitting for connecting the hose. / Штуцер шланговий нержавіючий Ду 65 мм. (2 1/2"): матеріал нержавіюча сталь, діаметр умовного проходу 65 мм., зовнішній діаметр 70-75 мм., одна сторона зовнішня різьба, друга - штуцер для під'єднання шлангу. | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|------------|---|--|--|--|--|
| 5 | Branch (knee) 90° stainless IT-ET D 65 mm: material - stainless steel, thread internal-external (or set: branch Du 65 mm with internal threads and nipple Du 65 mm.) / Відвід (коліно) 90° нержавіючий ВР-НР Ду 65 мм: матеріал - нержавіюча сталь, різьба внутрішня-зовнішня (або комплект: відвід Ду 65 мм з внутрішніми різьбами та ніпель Ду 65мм.) | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 6 | Sewage pumping unit 2SM80-50-200/2a: type - centrifugal, single-stage; type of installation - horizontal dry installation; nominal productivity Qnom = 45 m3 / hour; nominal height of rise Hnom = 40m .; diameter of an entrance branch pipe -80 mm., diameter of a pressure head branch pipe 50 mm .; electric motor: type - asynchronous, three-phase; 3-phase network, voltage 380 V, frequency 50 Hz; number of poles - 2; power 11 kW; number of revolutions - 3000 rpm. The pump set must be located on the frame and be centered. / Каналізаційний насосний агрегат 2СМ80-50-200/2а: тип - фекальний центробіжний, одноступінчастий; тип встановлення - горизонтальне сухе встановлення; номінальна продуктивність Qном = 45 м3 / год; номінальна висота підйому Hном = 40 м.; діаметр вхідного патрубку - 80 мм., діаметр напірного патрубка 50 мм.; електродвигун: тип - асинхронний, трьохфазний; мережа 3 фази, напруга 380 В., частота 50 Гц.; кількість полюсів - 2; потужність 11 кВт.; кількість обертів - 3000 об/хв. Насосний агрегат повинен розташовуватись на рамі та бути відцентрований. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| "Equipment and materials for repair of the sewerage system of settlements of Velyka Dymerska hromada, Brovarsky rayon, Kyivska oblast (Velyka Dymerka village, Shevchenkove village, Ploske village) / | | | | | | | |
| Обладнання та матеріали для ремонту систем водовідведення населених пунктів Великодимерської громади Броварського району Київської області (сmt. Велика Димерка, с. Шевченкове, с. Плоске) " | | | | | | | |
| 7 | Sewage pumping unit 2SM100-65-200/2a: type - centrifugal, single-stage; type of installation - horizontal dry installation; nominal productivity Qnom = 86 m3 / hour; nominal height of rise Hnom = 42m .; diameter of an entrance branch pipe - 100 mm., diameter of a pressure head branch pipe 65 mm .; electric motor: type - asynchronous, three-phase; 3-phase network, voltage 380 V, frequency 50 Hz; number of poles - 2; power 22 kW; number of revolutions - 3000 rpm. The pump set | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | |
|---|--|-------------------|---|--|--|--|
| | <p>must be located on the frame and be centered. Completion of the appropriate flanges on the nozzles / Каналізаційний насосний агрегат 2СМ100-65-200/2а: тип - фекальний центробіжний, одноступінчастий; тип встановлення - горизонтальне сухе встановлення; номінальна продуктивність $Q_{ном} = 86 \text{ м}^3 / \text{год}$; номінальна висота підйому $H_{ном} = 42 \text{ м}$.; діаметр вхідного патрубку - 100 мм., діаметр напірного патрубку 65 мм.; електродвигун: тип - асинхронний, трьохфазний; мережа 3 фази, напруга 380 В., частота 50 Гц.; кількість полюсів - 2; потужність 22 кВт.; кількість обертів - 3000 об/хв. Насосний агрегат повинен розташовуватись на рамі та бути відцентрований. Комплектація відповідними фланцями на патрубку.</p> | | | | | |
| 8 | <p>Fecal - drainage pump: type - WQD 12, submersible with a chopper; body material - cast iron; single-phase, voltage 220 V, capacity no more than 2.6 kW. Complete with fecal pressure hose Dn 50 mm, long 10 m. / Фекально - дренажний насос: тип - WQD 12, занурюваний з подрібнювачем; матеріал корпусу - чавун; однофазний, напруга 220 В., потужністю не більше 2,6 кВт. В комплекті з фекальним напірним рукавом Dn 50 мм, довжиною 10 м.</p> | <p>pcs. / шт.</p> | 1 | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту і керування (Shevchenkove village / с. Шевченково) | | | | | | |
| 9 | <p>Sewage pumping unit SD160/45: type - centrifugal, single-stage; type of installation - horizontal dry installation; nominal productivity $Q_{ном} = 160 \text{ м}^3 / \text{hour}$; nominal height of rise $H_{ном} = 45 \text{ м}$.; diameter of an entrance branch pipe - 125 мм., diameter of a pressure head branch pipe 80 мм.; electric motor: type - asynchronous, three-phase; 3-phase network, voltage 380V, frequency 50Hz; number of poles - 4; power 37 kW; number of revolutions - 1500 rpm. The pump set must be located on the frame and be centered. Completion of the appropriate flanges on the nozzles. / Каналізаційний насосний агрегат СД160/45: тип - фекальний центробіжний, одноступінчастий; тип встановлення - горизонтальне сухе встановлення; номінальна продуктивність $Q_{ном} = 160 \text{ м}^3 / \text{год}$; номінальна висота під'єму $H_{ном} = 45 \text{ м}$.; діаметр вхідного патрубку - 125 мм., діаметр напірного патрубку 80 мм.; електродвигун: тип - асинхронний,</p> | <p>pcs. / шт.</p> | 1 | | | |

| | | | | | | | |
|--|---|------------|----|--|--|--|--|
| | трёхфазний; мережа 3 фази, напруга 380 В., частота 50 Гц.; кількість полюсів - 4; потужність 37 кВт.; кількість обертів - 3000 об/хв. Насосний агрегат повинен розташовуватись на рамі та бути відцентрований. Комплектація відповідними фланцями на патрубки. | | | | | | |
| Products and materials / Вироби і матеріали | | | | | | | |
| 10 | Latch cast iron with rubber wedge: D = 150 mm., P = 10 (16) bar, housing material - cast iron, rod material - stainless steel, locking element - cast iron with coating. / Засувка чавунна з прорезиненим клином: Ду 150мм., Ру 10 (16) Атм., матеріал корпусу - чавун, матеріал штоку - нержавіюча сталь, запираючий елемент - чавунний з покриттям. | pcs. / шт. | 2 | | | | |
| 11 | Flange steel welded D = 150 mm., P=10 bar / Фланець сталевий приварний Ду 150мм., Ру 10 Атм. | pcs. / шт. | 4 | | | | |
| 12 | Laying rubber for steel flanges of PN 10/16, Dn 150 / Прокладки гумові для сталевих фланців PN 10/16, Dn 150 | pcs. / шт. | 4 | | | | |
| 13 | Bolt M20X100, galvanized, full thread / Болт M20X100, оцинкований, повна різьба | kg. / кг. | 10 | | | | |
| 14 | M20 nut, galvanized / Гайка M20, оцинкована | kg. / кг. | 3 | | | | |
| 15 | Automatic switch BA -2004N / 125, 3p 100A. Rated operating current -100 A. Rated voltage 380 V. Rated maximum breaking capacity -20 kA. Rated operating switching capacity -15 kA. Nominal insulation voltage - 660 V. Nominal pulse voltage -6 kV. Electrical wear resistance -2000 cycles. Mechanical wear resistance - 1000 cycles. Protection category A. IR-20./Автоматичний вимикач BA -2004N/125, 3р 100А. Номінальний робочий струм -100 А. Номінальна напруга 380 В. Номінальна гранична вимикаюча здатність -20 кА. Номінальна робоча вимикаюча здатність -15 кА. Номінальна напруга ізоляції -660 В. Номінальна імпульсна напруга -6 кВ. Зносостійкість електрична -2000 циклів. Зносостійкість механічна - 1000 циклів. Категорія захисту А. IP-20. | pcs. / шт. | 2 | | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту і керування (Ploske village / с. Плоске) | | | | | | | |
| 16 | Sewage pumping unit 2SM100-65-200/2a: type - centrifugal, single-stage; type of installation - horizontal dry installation; nominal productivity Qnom = 86 m3 / | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | | |
|--|---|------------|---|--|--|--|--|
| | hour; nominal height of rise $H_{nom} = 42m$.; diameter of an entrance branch pipe - 100 mm., diameter of a pressure head branch pipe 65 mm .; electric motor: type - asynchronous, three-phase; 3-phase network, voltage 380 V, frequency 50 Hz; number of poles - 2; power 22 kW; number of revolutions - 3000 rpm. The pump set must be located on the frame and be centered. Completion of the appropriate flanges on the nozzles / Каналізаційний насосний агрегат 2СМ100-65-200/2а: тип - фекальний центробіжний, одноступінчастий; тип встановлення - горизонтальне сухе встановлення; номінальна продуктивність $Q_{ном} = 86 \text{ м}^3 / \text{год}$; номінальна висота під'єму $H_{ном} = 42 \text{ м.}$; діаметр вхідного патрубку - 100 мм., діаметр напірного патрубку 65 мм.; електродвигун: тип - асинхронний, трьохфазний; мережа 3 фази, напруга 380 В., частота 50 Гц.; кількість полюсів - 2; потужність 22 кВт.; кількість обертів - 3000 об/хв. Насосний агрегат повинен розташовуватись на рамі та бути відцентрований. Комплектація відповідними фланцями на патрубки. | | | | | | |
| 17 | Fecal - drainage pump: type - WQD 12, submersible with a chopper; body material - cast iron; single-phase, voltage 220 V, capacity no more than 2.6 kW. Complete with fecal pressure hose $D_n 50 \text{ mm}$, long 10 m. / Фекально - дренажний насос: тип - WQD 12, занурюваний з подрібнювачем; матеріал корпусу - чавун; однофазний, напруга 220 В., потужністю не більше 2,6 кВт. В комплекті з фекальним напірним рукавом $D_n 50 \text{ мм}$, довжиною 10 м. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| Equipment and materials for repair of the sewerage system of Nemyshaevo village, Buchansky rayon, Kyivska oblast / Обладнання та матеріали для ремонту системи водовідведення смт. Немішаєво Бучанського району Київської області | | | | | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту і керування | | | | | | | |
| 18 | Sewage pumping unit SD80/18: type - centrifugal, single-stage; type of installation - horizontal dry installation; nominal productivity $Q_{nom} = 80 \text{ м}^3 / \text{hour}$; nominal height of rise $H_{nom} = 18m$.; diameter of an entrance branch pipe - 100 mm., diameter of a pressure head branch pipe 80 mm .; electric motor: type - asynchronous, three-phase; 3-phase network, voltage 380 V, frequency 50 Hz; number of poles - 4; power 11 kW; number of revolutions - 1500 rpm. The pump set | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | |
|----|---|------------|---|--|--|--|
| | <p>must be located on the frame and be centered. / Каналізаційний насосний агрегат СД80/18: тип - фекальний центробіжний, одноступінчастий; тип встановлення - горизонтальне сухе встановлення; номінальна продуктивність Qном = 80 м3 / год; номінальна висота під'єму Hном = 18 м.; діаметр вхідного патрубку - 100 мм., діаметр напірного патрубку 80 мм.; електродвигун: тип - асинхронний, трьохфазний; мережа 3 фази, напруга 380 В., частота 50 Гц.; кількість полюсів - 4; потужність 11 кВт.; кількість обертів - 1500 об/хв. Насосний агрегат повинен розташовуватись на рамі та бути відцентрований.</p> | | | | | |
| 19 | <p>Sewage pumping unit SD250/22.5b: type - centrifugal, single-stage; type of installation - horizontal dry installation; nominal productivity Qnom = 200 m3 / hour; nominal height of rise Hnom = 16m .; diameter of an entrance branch pipe - 150 mm., diameter of a pressure head branch pipe 125 mm .; electric motor: type - asynchronous, three-phase; 3-phase network, voltage 380 V, frequency 50 Hz; number of poles - 4; power 22 kW; number of revolutions - 1500 rpm. The pump set must be located on the frame and be centered. / Каналізаційний насосний агрегат СД250/22.5б: тип - фекальний центробіжний, одноступінчастий; тип встановлення - горизонтальне сухе встановлення; номінальна продуктивність Qном = 200 м3 / год; номінальна висота під'єму Hном = 16 м.; діаметр вхідного патрубку - 150 мм., діаметр напірного патрубку 125 мм.; електродвигун: тип - асинхронний, трьохфазний; мережа 3 фази, напруга 380 В., частота 50 Гц.; кількість полюсів - 4; потужність 22 кВт.; кількість обертів - 1500 об/хв. Насосний агрегат повинен розташовуватись на рамі та бути відцентрований.</p> | pcs. / шт. | 1 | | | |
| 20 | <p>Pump control station: 3-phase network, voltage 380V, frequency 50Hz, connection power up to 11 kW; possibility of alternate control of two pumps; control of the pump unit through sensors of pressure, dry course, water level; the engine must be started and stopped by means of a soft-start device; accident control and indication; shutdown in case of accident; protection against: current overload during start-up and operation;</p> | pcs. / шт. | 1 | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|------------|---|--|--|--|--|
| | <p>lack of phase, current asymmetry, dry running, short circuit; degree of protection IP54. / Станція керування насосним агрегатом: мережа 3 фази, напруга 380В., частота 50 Гц., під'єднувальна потужність до 11кВт.; можливість почергового керування двома насосами; керування насосним агрегатом через датчики тиску, сухого ходу, рівня; запуск та зупинка двигуна повинені відбуватись через пристрій плавного пуску; контроль та індикація аварії; відключення при аварії; захист від: перевантаження по току при запуску та роботі; відсутності фази, асиметрії по току, сухого ходу, короткого замикання; ступінь захисту IP54.</p> | | | | | | |
| 21 | <p>Pump control station: 3-phase network, voltage 380V, frequency 50Hz, connection power up to 22 kW; possibility of alternate control of two pumps; control of the pump unit through sensors of pressure, dry course, water level; the engine must be started and stopped by means of a soft-start device; accident control and indication; shutdown in case of accident; protection against: current overload during start-up and operation; lack of phase, current asymmetry, dry running, short circuit; degree of protection IP54. / Станція керування насосним агрегатом: мережа 3 фази, напруга 380В., частота 50 Гц., під'єднувальна потужність до 22кВт.; можливість почергового керування двома насосами; керування насосним агрегатом через датчики тиску, сухого ходу, рівня; запуск та зупинка двигуна повинені відбуватись через пристрій плавного пуску; контроль та індикація аварії; відключення при аварії; захист від: перевантаження по току при запуску та роботі; відсутності фази, асиметрії по току, сухого ходу, короткого замикання; ступінь захисту IP54.</p> | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| Products and materials / Вироби і матеріали | | | | | | | |
| 22 | <p>Latch cast iron with rubber wedge: D = 150 mm., P = 10 (16) bar, housing material - cast iron, rod material - stainless steel, locking element - cast iron with coating. / Засувка чавунна з прорезиненим клином: Ду 150мм., Ру 10 (16) Атм., матеріал корпусу - чавун, матеріал штоку - нержавіюча сталь, запираючий елемент - чавунний з покриттям.</p> | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | | |
|----|---|------------|---|--|--|--|--|
| 23 | Latch cast iron with rubber wedge: D = 125 mm., P = 10 (16) bar, housing material - cast iron, rod material - stainless steel, locking element - cast iron with coating. / Засувка чавунна з прорезиненим клином: Ду 125мм., Ру 10 (16) Атм., матеріал корпусу - чавун, матеріал штоку - нержавіюча сталь, запираючий елемент - чавунний з покриттям. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 24 | Latch cast iron with rubber wedge: D = 100 mm., P = 10 (16) bar, housing material - cast iron, rod material - stainless steel, locking element - cast iron with coating. / Засувка чавунна з прорезиненим клином: Ду 100мм., Ру 10 (16) Атм., матеріал корпусу - чавун, матеріал штоку - нержавіюча сталь, запираючий елемент - чавунний з покриттям. | pcs. / шт. | 2 | | | | |
| 25 | Non-return ball valve: D = 125 mm., P=10 (16) bar, housing material - cast iron, fastening type - flange, locking element - steel layer with NBR coating. / Клапан зворотній шаровий: Ду 125мм., Ру 10 (16) Атм., матеріал корпусу - чавун, тип кріплення - фланцеве, запираючий елемент - сталевий шар з покриттям NBR. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 26 | Non-return ball valve: D = 100 mm., P=10 (16) bar, housing material - cast iron, fastening type - flange, locking element - steel layer with NBR coating. / Клапан зворотній шаровий: Ду 100мм., Ру 10 (16) Атм., матеріал корпусу - чавун, тип кріплення - фланцеве, запираючий елемент - сталевий шар з покриттям NBR. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 27 | Flange steel welded D = 150 mm., P=10 bar / Фланець сталевий приварний Ду 150мм., Ру 10 Атм. | pcs. / шт. | 3 | | | | |
| 28 | Flange steel welded D = 125 mm., P=10 bar / Фланець сталевий приварний Ду 125мм., Ру 10 Атм. | pcs. / шт. | 3 | | | | |
| 29 | Flange steel welded D = 100 mm., P=10 bar / Фланець сталевий приварний Ду 100мм., Ру 10 Атм. | pcs. / шт. | 5 | | | | |
| 30 | Flange steel welded D = 80 mm., P=10 bar / Фланець сталевий приварний Ду 80мм., Ру 10 Атм. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 31 | Steel pipe with a diameter of the conditional passage D = 125mm, wall thickness 5-6mm. / Труба сталеві з діаметром умовного проходу Ду 125мм., товщина стінки 5-6мм. | m. / м. | 3 | | | | |
| 32 | Steel pipe with a diameter of the conditional passage D = 100mm, wall thickness 4.5-6mm. / Труба сталеві з | m. / м. | 3 | | | | |

| | | | | | | | |
|--|---|------------|----|--|--|--|--|
| | діаметром умовного проходу Ду 100мм., товщина стінки 4.5-6мм. | | | | | | |
| 33 | Branch (knee) 90° steel with a diameter of D = 125mm., wall thickness 5-6mm. / Відвід (коліно) 90° сталевий діаметром Ду 125мм., товщина стінки 5-6мм. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 34 | Branch (knee) 90° steel with a diameter of D = 100mm., wall thickness 4.5-6mm. / Відвід (коліно) 90° сталевий діаметром Ду 100мм., товщина стінки 4.5-6мм. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 35 | Transition conical steel D = 100X80 / Перехід конусний сталевий Ду 100X80 | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 36 | Cable KG 3 * 10 + 1 * 6 / Кабель КГ 3 * 10 + 1 * 6 | pcs. / шт. | 30 | | | | |
| 37 | Bolt M16X80, galvanized, full thread / Болт M16X80, оцинкований, повна різьба | kg. / кг. | 18 | | | | |
| 38 | M16 nut, galvanized / Гайка M16, оцинкована | kg. / кг. | 5 | | | | |
| Equipment and materials for repair of the sewerage system of Trostyanets city, Okhtyrsky rayon, Sumska oblast / Обладнання та матеріали для ремонту систем водовідведення міста Тростянець, Охтирський район, Сумської області | | | | | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту і керування | | | | | | | |
| 39 | Sewage pumping unit SD80/18: type - centrifugal, single-stage; type of installation - horizontal dry installation; nominal productivity Q _{nom} = 80 m ³ / hour; nominal height of rise H _{nom} = 18m .; diameter of an entrance branch pipe - 100 mm., diameter of a pressure head branch pipe 80 mm .; electric motor: type - asynchronous, three-phase; 3-phase network, voltage 380 V, frequency 50 Hz; number of poles - 4; power 11 kW; number of revolutions - 1500 rpm. The pump set must be located on the frame and be centered. / Каналізаційний насосний агрегат СД80/18: тип - фекальний центробіжний, одноступінчастий; тип встановлення - горизонтальне сухе встановлення; номінальна продуктивність Q _{ном} = 80 м ³ / год; номінальна висота під'єму H _{ном} = 18 м.; діаметр вхідного патрубку - 100 мм., діаметр напірного патрубку 80 мм.; електродвигун: тип - асинхронний, трьохфазний; мережа 3 фази, напруга 380 В., частота 50 Гц.; кількість полюсів - 4; потужність 11 кВт.; кількість обертів - 1500 об/хв. Насосний агрегат повинен розташовуватись на рамі та бути відцентрований. | pcs. / шт. | 4 | | | | |
| 40 | Pump unit control station: 3-phase network, voltage 380 V., frequency 50 Hz, connection power 11 kW; | pcs. / шт. | 2 | | | | |

| | | | | | | | |
|--|---|------------|----|--|--|--|--|
| | <p>control of the pump through sensors of dry course, water level; the operation of the electric drive must be carried out through the control unit (CU); possibility of alternate control of two pumps; operating modes: manual and automatic; control and indication of accidents; shutdown in case of accident, regardless of the mode in which the station operates manually or automatically; protection against current overload during start-up and operation, absence of phase, current asymmetry, dry or idling, short circuit; degree of protection IP54. Water well sensors must be included. / Станція керування насосним агрегатом: мережа 3 фази, напруга 380 В., частота 50 Гц., під'єднувальна потужність 11 кВт.; керування насосом через датчики сухого ходу, рівня води; робота електроприводу повинна здійснюватися через блок керування (БК); можливість почергового керування двома насосами; режими роботи: ручний та автоматичний; контроль та індикація аварій; відключення при аварії незалежно від того у якому режимі працює станція ручний або автоматичний; захист від перевантаження по току при запуску та роботі, відсутності фази, асиметрії по току, сухого чи холостого ходу, короткого замикання; ступінь захисту IP54.</p> | | | | | | |
| Products and materials / Вироби і матеріали | | | | | | | |
| 41 | <p>Latch cast iron with rubber wedge: D = 100 mm., P = 10 bar, housing material - cast iron, rod material - stainless steel, locking element - cast iron with coating. / Засувка чавунна з прорезиненим клином: Ду 100мм., Ру 10 Атм., матеріал корпусу - чавун, матеріал штоку - нержавіюча сталь, запираючий елемент - чавунний з покриттям.</p> | pcs. / шт. | 8 | | | | |
| 42 | <p>Non-return ball valve: D = 100 mm., P = 10 (16) bar, housing material - cast iron, fastening type - flange, locking element - steel layer with NBR coating. / Клапан зворотній шаровий: Ду 100мм., Ру 10 (16) Атм., матеріал корпусу - чавун, тип кріплення - фланцеве, запираючий елемент - сталевий шар з покриттям NBR.</p> | pcs. / шт. | 4 | | | | |
| 43 | <p>Flange steel welded D = 100 mm., P=10 bar / Фланець сталевий приварний Ду 100мм., Ру 10 Атм.</p> | pcs. / шт. | 16 | | | | |

| | | | | | | | |
|---|--|------------|----|--|--|--|--|
| 44 | Flange steel welded D = 80 mm., P=10 bar / Фланець сталевий приварний Ду 80мм., Ру 10 Атм. | pcs. / шт. | 4 | | | | |
| 45 | Steel pipe with a diameter of the conditional passage D = 100mm, wall thickness 4.5-6mm. / Труба сталева з діаметром умовного проходу Ду 100мм., товщина стінки 4.5-6мм. | m. / м. | 9 | | | | |
| 46 | Branch (knee) 90° steel with a diameter of D = 100mm., wall thickness 4.5-6mm. / Відвід (коліно) 90° сталевий діаметром Ду 100мм., товщина стінки 4.5-6мм. | pcs. / шт. | 4 | | | | |
| 47 | Transition conical steel D = 100X80 / Перехід конусний сталевий Ду 100X80 | pcs. / шт. | 4 | | | | |
| 48 | Cable KG 3 * 6 + 1 * 4 / Кабель КГ 3 * 6 + 1 * 4 | pcs. / шт. | 50 | | | | |
| Equipment and materials for repair of the sewerage system of Malin city, Korostensky rayon, Zhytomirska oblast / Обладнання та матеріали для ремонту систем водовідведення міста Малін, Коростенського району, Житомирської області | | | | | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту і керування | | | | | | | |
| 49 | Sewage pumping unit: type - submersible fecal pump of dry installation; nominal productivity Qnom. = 180 m3 / hour; nominal height of rise Hnom = 10-12 m; impeller type - single channel; pressure pipe - horizontal; type of installation - vertical or horizontal permanent dry installation in the engine room with connection to the inlet and discharge pipelines, dry installation in the engine room; Electric motor - asynchronous, three-phase; mains voltage 380V; frequency 50Hz; power 7.5 kW, cooling - water, the presence of a cooling casing; degree of protection IP68. Availability of a kit for installation. / Каналізаційний насосний агрегат: тип - заглиблювальний фекальний насос сухого встановлення; номінальна продуктивність Qном. = 180 м3 / год; номінальна висота під'єму Hном = 10-12 м.; тип робочого колеса - одноканальне; напірний патрубок - горизонтальний; тип встановлення - вертикальна або горизонтальна постійна суха установка у машинній залі з підключенням до трубопроводів впуску та нагнітання, сухе встановлення у машинній залі; Електродвигун - асинхронний, трьохфазний; напруга мережі 380В.; частота 50Гц; потужність 7.5кВт., охолодження - водяне, наявність охолоджуючого кожуху; ступінь захисту IP68. Наявність комплекту для монтажу. | pcs. / шт. | 1 | | | | |

Позиція 2: DDP, FCA Одеса
LOT 2: WATER PUMPING EQUIPMENT AND MATERIALS – DDP Kyiv, Chernihiv, Sumy

| Заповнюється ACTED To be filled in by ACTED | | | | Заповнюється учасником тендеру To be filled in by the Bidder | | | |
|---|---|-----------------------------|----------------------------|--|-----------------------------|--|---|
| N° | Опис товару та технічні характеристики Items description & technical specifications | Одиниця вимірювання Unit | Кіл-сть Quantity (1) | Пропонований опис і технічні характеристики (включаючи марку та модель, якщо є) Proposed description & technical specifications (include brand & model if applicable) | Country of Origin (made in) | Unit Price including all costs & taxes UAH (3) | Total Price including all costs & taxes UAH (1) x (3) |
| Equipment and materials for repair of the water supply system of Okhtyrka city, Okhtyrka district, Sumy region./ Обладнання та матеріали для ремонту системи водопостачання м. Охтирка, Охтирського р-ну, Сумської обл. | | | | | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту та керування | | | | | | | |
| 1 | The pump unit, cantilever, monoblock. Pump type - three-phase, voltage 380 V, current frequency 50 Hz. Electric motor power - 37 kW; rotation frequency N -2900 rpm. IP-54. Productivity of the pump Qn. - 190-200 m3/h; head size Hn. - 45-50 m. Housing material - cast iron. /Насосний агрегат консольно-моноблочний. Тип насоса - трифазний, напруга 380 В, частота струму 50 Гц. Потужність електродвигуна - 37 кВт; частота обертання N -2900 об/хв. IP-54. Продуктивність насосу Qном. - 190-200 м3/год; величина напору Hном. - 45-50 м. Матеріал корпусу - чавун. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 2 | 8" well electric pump. Pump type - three-phase, voltage -380 V, current frequency -50 Hz. Electric motor power - 37 kW; rotation frequency N -2900 rpm. IP-68. Maximum liquid temperature up to +35°C. The maximum sand content is no more than -50 g/m3. Immersion depth - up to 100 m. The number of starts per hour - up to 20. Pump productivity Qn. - 90-100 m3/h; head size Hn. - 90-100 m. Housing material - Stainless Steel. /8" свердловинний електронасос. Тип насоса - трифазний, напруга -380 В, частота струму -50 Гц. Потужність електродвигуна -37 кВт; частота обертання N -2900 об/хв. IP-68. Максимальна температура рідини до +35°C. Максимальний вміст | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | |
|---|--|------------|---|--|--|--|
| | піску не більше -50 г/м3. Глибина занурення - до 100 м. Кількість пусків за годину - до 20. Продуктивність насосу Qном.- 90-100 м3/год; величина напору Hном.- 90-100 м. Матеріал корпусу - нержавіюча сталь. | | | | | |
| 3 | 6" well electric pump. Pump type - three-phase, voltage -380 V, current frequency -50 Hz. Electric motor power - 7.5 kW; rotation frequency N -2900 rpm; IP-68. Maximum liquid temperature up to +35° S. The maximum sand content is no more than -50 g/m3; Immersion depth - up to 100 m. Number of starts per hour - up to 20. Pump productivity Qn.- 24-25 m3/hour; head size Hn.- 70-80 m. The body material is stainless steel. /6" свердловинний електронасос. Тип насоса - трифазний, напруга -380 В, частота струму -50 Гц. Потужність електродвигуна -7,5 кВт; частота обертання N -2900 об/хв; IP-68. Максимальна температура рідини до +35°С. Максимальний вміст піску не більше -50 г/м3; Глибина занурення - до 100 м. Кількість пусків за годину - до 20. Продуктивність насосу Qном.- 24-25 м3/час; величина напору Hном.- 70-80 м. Матеріал корпусу - нержавіюча сталь. | pcs. / шт. | 1 | | | |
| 4 | Cabinet for control, monitoring and protection of the well pump (voltage -380 V, current frequency -50 Hz, IP-54, nominal power 45 kW) with an output throttle, the distance from the device to the pump is up to 150 m, the function of frequency regulation of engine revolutions with smooth start and stop; operation in automatic mode from a 4...20 mA pressure sensor, dry run, water level; the presence of two options for the operation of the electric drive: through a frequency converter (FC) and through an additional control unit (CU). Operating mode: manual or automatic; control and indication of accidents; disconnection in the event of an accident, regardless of the mode in which the FC or CU station operates, manual or automatic; protection against current overload during start-up and operation, lack of phase, current asymmetry, dry or idle running, short circuit; the presence of an external panel for controlling the frequency converter with the possibility of changing the set task (potentiometer). The wardrobe must be equipped with heating with a thermostat for winter time; (level and pressure sensors included). Provide start-up | pcs. / шт. | 1 | | | |

| | | | | | | | |
|---|--|------------|---|--|--|--|--|
| | <p>and debugging works / Шафа керування, контролю та захисту свердловинного насосу (напруга -380 В, частота току -50 Гц, IP-54, номінальною потужність 45 кВт) з вихідним дроселем, відстань від пристрою до насосу - до 150 м, функція частотного регулювання обертів двигуна з плавним запуском та зупинкою; робота в автоматичному режимі від датчика тиску 4...20 мА, сухого ходу, рівня води; наявність двох варіантів роботи електроприводу: через перетворювач частоти (ПЧ) та через додатковий блок керування (БК). Режим роботи: ручний або автоматичний; контроль та індикація аварій; відключення при аварії незалежно від того у якому режимі працює станція ПЧ або БК, ручний або автоматичний; захист від перевантаження по току при запуску та роботі, відсутності фази, асиметрії по току, сухого чи холостого ходу, короткого замикання; наявність зовнішньої панелі для керування частотним перетворювачем з можливістю зміни встановленого завдання (потенціометер). Шафа повинна бути обладнана обігрівом з терморегулятором для зимового часу; (датчики рівня та тиску в комплекті). Передбачити пуско-налагоджувальні роботи.</p> | | | | | | |
| 5 | <p>Cabinet for control, monitoring and protection of the well pump (voltage -380 V, current frequency -50 Hz, IP-54, nominal power 11 kW) with an output throttle, the distance from the device to the pump is up to 150 m, the function of frequency regulation of engine revolutions with smooth start and stop; operation in automatic mode from a 4...20 mA pressure sensor, dry run, water level; the presence of two options for the operation of the electric drive: through a frequency converter (FC) and through an additional control unit (CU). Operating mode: manual or automatic; control and indication of accidents; disconnection in the event of an accident, regardless of the mode in which the FC or CU station operates, manual or automatic; protection against current overload during start-up and operation, lack of phase, current asymmetry, dry or idle running, short circuit; the presence of an external panel for controlling the frequency converter with the possibility of changing the set task (potentiometer). The wardrobe must be</p> | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|------------|---|--|--|--|--|
| | <p>equipped with heating with a thermostat for winter time; (level and pressure sensors included). Provide start-up and debugging works/Шафа керування, контролю та захисту свердловинного насосу (напруга -380 В, частота току -50 Гц, IP-54, номінальною потужність 11 кВт) з вихідним дроселем, відстань від пристрою до насосу - до 150 м, функція частотного регулювання обертів двигуна з плавним запуском та зупинкою; робота в автоматичному режимі від датчика тиску 4...20 мА, сухого ходу, рівня води; наявність двох варіантів роботи електроприводу: через перетворювач частоти (ПЧ) та через додатковий блок керування (БК). Режим роботи: ручний або автоматичний; контроль та індикація аварій; відключення при аварії незалежно від того у якому режимі працює станція ПЧ або БК, ручний або автоматичний; захист від перевантаження по току при запуску та роботі, відсутності фази, асиметрії по току, сухого чи холостого ходу, короткого замикання; наявність зовнішньої панелі для керування частотним перетворювачем з можливістю зміни встановленого завдання (потенціометер). Шафа повинна бути обладнана обігрівом з терморегулятором для зимового часу; (датчики рівня та тиску в комплекті). Передбачити пуско-налагоджувальні роботи.</p> | | | | | | |
| Products and materials / Вироби і матеріали | | | | | | | |
| 6 | Cast iron flange gate valve 30ч6бр, PN 10, Dn 100. / Засувка чавунна фланцева 30Ч6бр, PN 10, Dn 100. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 7 | Cast iron reverse flanged valve, spherical, PN 16, Dn 100. /Клапан чавунний зворотній фланцевий, кульовий, PN 16, Dn 100. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| Equipment and materials for repair of the water supply system of Boromlya village, Okhtyrka district, Sumy region./ Обладнання та матеріали для ремонту системи водопостачання с. Боромля, Охтирського р-ну, Сумської обл. | | | | | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту та керування | | | | | | | |
| 8 | 4" well electric pump. Pump type - three-phase, voltage -380 V, current frequency -50 Hz. Electric motor power - 5.5 kW; rotation frequency N -2900 rpm; IP-68. Maximum liquid temperature up to +35° S. The maximum sand content is no more than -150 g/m3. Immersion depth - up to 100 m. The number of starts per hour - up to 20. Pump productivity Qn. - 9-10 m3/hour; head size | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | |
|----|---|------------|---|--|--|--|
| | <p>Нп. - 110-130 м. The body material is stainless steel. /4" свердловинний електронасос. Тип насоса - трифазний, напруга -380 В, частота струму -50 Гц. Потужність електродвигуна -5,5 кВт; частота обертання N -2900 об/хв; IP-68. Максимальна температура рідини до +35°C. Максимальний вміст піску не більше -150 г/м3. Глибина занурення - до 100 м. Кількість пусків за годину - до 20. Продуктивність насосу Qном.- 9-10 м3/час; величина напору Нном.- 110-130 м. Матеріал корпусу - нержавіюча сталь.</p> | | | | | |
| 9 | <p>Cabinet for control, monitoring and protection of the well pump (voltage -380 V, current frequency -50 Hz, IP-54, nominal power 7.5 kW), operation of the pump in automatic mode from the ECM, provide protection of the pump through a dry run sensor. The pump must be operated through the control unit (CU); operating modes: manual and automatic; control and indication of accidents; disconnection in the event of an accident, regardless of the mode of operation of the station, manual or automatic; protection against current overload during start-up and operation, lack of phase, current asymmetry, dry or idle running, short circuit; (level sensors included). /Шафа керування, контролю та захисту свердловинного насоса (напруга -380 В, частота струму -50 Гц, IP-54, номінальна потужність 7,5 кВт), робота насосу в автоматичному режимі від ЕКМ, передбачити захист насосу через датчик сухого ходу. Роботу насосу необхідно здійснювати через блок керування (БУ); режими роботи: ручний і автоматичний; контроль та індикація аварій; відключення при аварії, незалежно від режиму роботи станції, ручного чи автоматичного; захист від перевантаження по струму під час пуску та роботи, відсутності фази, несиметрії струму, сухого або холостого ходу, короткого замикання; (датчики рівня в комплекті).</p> | pcs. / шт. | 1 | | | |
| 10 | <p>Electrocontact manometer ЕКМ 1У, (0...10 kg/cm2), accuracy class 1.5; operating voltage -220 V, current frequency 50 Hz. IP-40. The breaking capacity of the contacts of the signaling device under an ohmic load is 10 VA. Case diameter 160 mm, connection thread M 20x1.5. /Електроконтактний манометр ЕКМ 1У, (0...10 кг/см2), клас точності 1,5; робоча напруга -220 В,</p> | pcs. / шт. | 2 | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|------------|-----|--|--|--|--|
| | частота струму 50 Гц. IP-40. Розривна потужність контактів сигналізуючого пристрою при омичному навантаженні - 10 ВА. Діаметр корпусу 160 мм, різьба приєднання М 20x1,5. | | | | | | |
| Products and materials / Вироби і матеріали | | | | | | | |
| 11 | Three-way brass faucet for manometer ЕКМ - Dn 15, PN 16 with a handle. Connection: M20x1.5/G1/2" (internal-interna thread). /Триходовий латунний кран під манометр ЕКМ - Dn 15, PN 16 з ручкою. Приєднання: різьбове M20x1,5/G1/2", (В-В). | pcs. / шт. | 2 | | | | |
| 12 | Stainless steel cable (7x7) A4, ø 5mm. / Трос сталевий нерж. (7x7) А4, ø 5мм. | m / м | 80 | | | | |
| 13 | Stainless steel cable clamp double ø 5mm. / Затискач для тросу нерж. двійний ø 5мм. | pcs. / шт. | 4 | | | | |
| 14 | Stainless steel cable clamp (couch) ø 5 mm. / Коуш для тросу (хомут) нерж. ø 5мм. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 15 | Electric multi-core copper PVC cable 3x1 mm2. /Кабель електричний багатожильний мідний ПВС 3x1 мм2. | m / м. | 200 | | | | |
| Equipment and materials for repair of the water supply system of Trostyanets city , Okhtyrka district, Sumy region./ Обладнання та матеріали для ремонту системи водопостачання м. Тростянець, Охтирського р-ну, Сумської обл. | | | | | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту та керування | | | | | | | |
| 16 | 4" well electric pump. Pump type - three-phase, voltage -380 V, current frequency -50 Hz. Electric motor power - 5.5 kW; rotation frequency N -2900 rpm; IP-68. Maximum liquid temperature up to +35° S. The maximum sand content is no more than -150 g/m3. Immersion depth - up to 100 m. The number of starts per hour - up to 20. Pump productivity Qn. - 9-10 m3/hour; head size Hn. - 110-130 m. The body material is stainless steel. /4" свердловинний електронасос. Тип насоса - трифазний, напруга -380 В, частота струму -50 Гц. Потужність електродвигуна -5,5 кВт; частота обертання N -2900 об/хв; IP-68. Максимальна температура рідини до +35°С. Максимальний вміст піску не більше -150 г/м3. Глибина занурення - до 100 м. Кількість пусків за годину - до 20. Продуктивність насосу Qном.- 9-10 м3/час; величина напору Нном.- 110-130 м. Матеріал корпусу - нержавіюча сталь. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 17 | Cabinet for control, monitoring and protection of the well pump (voltage -380 V, current frequency -50 Hz, IP-54, nominal power 7.5 kW), provide protection of the pump through a dry run sensor. The pump must be operated | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | |
|--|--|------------|-----|--|--|--|
| | through the control unit (CU); operating modes: manual and automatic; control and indication of accidents; disconnection in the event of an accident, regardless of the mode of operation of the station, manual or automatic; protection against current overload during start-up and operation, lack of phase, current asymmetry, dry or idle running, short circuit; (level sensors included). /Шафа керування, контролю та захисту свердловинного насоса (напруга -380 В, частота струму -50 Гц, IP-54, номінальна потужність 7,5 кВт), передбачити захист насосу через датчик сухого ходу. Роботу насосу необхідно здійснювати через блок керування (БУ); режими роботи: ручний і автоматичний; контроль та індикація аварій; відключення при аварії, незалежно від режиму роботи станції, ручного чи автоматичного; захист від перевантаження по струму під час пуску та роботи, відсутності фази, несиметрії струму, сухого або холостого ходу, короткого замикання; (датчики рівня в комплекті). | | | | | |
| 18 | 4" well electric pump. Pump type - three-phase, voltage -380 V, current frequency -50 Hz. Electric motor power - 4.0 kW; rotation frequency N -2900 rpm; IP-68. Maximum liquid temperature up to +35° S. The maximum sand content is no more than -150 g/m3. Immersion depth - up to 100 m. The number of starts per hour - up to 20. Pump productivity Qn. - 9-10 m3/hour; head size Hn. - 90-100 m. The body material is stainless steel. /4" свердловинний електронасос. Тип насоса - трифазний, напруга -380 В, частота струму -50 Гц. Потужність електродвигуна -4,0 кВт; частота обертання N -2900 об/хв; IP-68. Максимальна температура рідини до +35°С. Максимальний вміст піску не більше -150 г/м3. Глибина занурення - до 100 м. Кількість пусків за годину - до 20. Продуктивність насосу Qном.- 9-10 м3/час; величина напору Нном.- 90-100 м. Матеріал корпусу - нержавіюча сталь. | pcs. / шт. | 1 | | | |
| Products and materials / Вироби і матеріали | | | | | | |
| 19 | Stainless steel cable (7x7) A4, ø 5mm. / Трос сталевий нерж. (7x7) A4, ø 5мм. | m / м | 150 | | | |
| 20 | Stainless steel cable clamp double ø 5mm. / Затискач для тросу нерж. двійний ø 5мм. | pcs. / шт. | 8 | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|------------|-----|--|--|--|--|
| 21 | Stainless steel cable clamp (couch) \varnothing 5 mm. / Коуш для тросу (хомут) нерж. \varnothing 5мм. | pcs. / шт. | 2 | | | | |
| 22 | Electric multi-core copper PVC cable 3x1 mm ² . /Кабель електричний багатожильний мідний ПВС 3x1 мм ² . | m / м. | 200 | | | | |
| Equipment and materials for repair of the water supply system of Buimer village, Okhtyrka district, Sumy region./ Обладнання та матеріали для ремонту системи водопостачання с. Буймер, Охтирського р-ну, Сумської обл. | | | | | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту та керування | | | | | | | |
| 23 | 4" well electric pump. Pump type - three-phase, voltage -380 V, current frequency -50 Hz. Electric motor power - 3.0 kW; rotation frequency N -2900 rpm; IP-68. Maximum liquid temperature up to +35° C. The maximum sand content is no more than -150 g/m ³ . Immersion depth - up to 100 m. The number of starts per hour - up to 20. Pump productivity Qn.- 5-6 m ³ /hour; head size Hn.- 110-120 m. The body material is stainless steel. /4" свердловинний електронасос. Тип насоса - трифазний, напруга -380 В, частота струму -50 Гц. Потужність електродвигуна -3,0 кВт; частота обертання N -2900 об/хв; IP-68. Максимальна температура рідини до +35°С. Максимальний вміст піску не більше -150 г/м ³ . Глибина занурення - до 100 м. Кількість пусків за годину - до 20. Продуктивність насосу Qном.- 5-6 м ³ /час; величина напору Hном.- 110-120 м. Матеріал корпусу - нержавіюча сталь. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 24 | Cabinet for control, monitoring and protection of the well pump (voltage -380 V, current frequency -50 Hz, IP-54, nominal power 4.0 kW), operation of the pump in automatic mode from the ECM, provide protection of the pump through a dry run sensor. The pump must be operated through the control unit (CU); operating modes: manual and automatic; control and indication of accidents; disconnection in the event of an accident, regardless of the mode of operation of the station, manual or automatic; protection against current overload during start-up and operation, lack of phase, current asymmetry, dry or idle running, short circuit; (level sensors included). /Шафа керування, контролю та захисту свердловинного насоса (напруга -380 В, частота струму -50 Гц, IP-54, номінальна потужність 4,0 кВт), робота насосу в автоматичному режимі від ЕКМ, передбачити захист насосу через датчик сухого ходу. Роботу насосу необхідно здійснювати через блок керування (БУ); режими роботи: ручний і | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|------------|-----|--|--|--|--|
| | автоматичний; контроль та індикація аварій; відключення при аварії, незалежно від режиму роботи станції, ручного чи автоматичного; захист від перевантаження по струму під час пуску та роботи, відсутності фази, несиметрії струму, сухого або холостого ходу, короткого замикання; (датчики рівня в комплекті). | | | | | | |
| 25 | Electrocontact manometer ЕКМ 1У, (0...10 kg/cm ²), accuracy class 1.5; operating voltage -220 V, current frequency 50 Hz. IP-40. The breaking capacity of the contacts of the signaling device under an ohmic load is 10 VA. Case diameter 160 mm, connection thread M 20x1.5. /Електроконтактний манометр ЕКМ 1У, (0...10 кг/см ²), клас точності 1,5; робоча напруга -220 В, частота струму 50 Гц. IP-40. Розривна потужність контактів сигналізуючого пристрою при омичному навантаженні - 10 ВА. Діаметр корпусу 160 мм, різьба приєднання М 20х1,5. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| Products and materials / Вироби і матеріали | | | | | | | |
| 26 | Three-way brass faucet for manometer ЕКМ - Dn 15, PN 16 with a handle. Connection: M20x1.5/G1/2" (internal-interna thread). /Триходовий латунний кран під манометр ЕКМ - Dn 15, PN 16 з ручкою. Приєднання: різьбове М20х1,5/Г1/2", (В-В). | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 27 | Stainless steel cable (7x7) А4, ø 5mm. / Трос сталевий нерж. (7х7) А4, ø 5мм. | м / м | 100 | | | | |
| 28 | Stainless steel cable clamp double ø 5mm. / Затискач для тросу нерж. двійний ø 5мм. | pcs. / шт. | 4 | | | | |
| 29 | Stainless steel cable clamp (couch) ø 5 mm. / Коуш для тросу (хомут) нерж. ø 5мм. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 30 | Electric multi-core copper PVC cable 3x1 mm ² . /Кабель електричний багатожильний мідний ПВХ 3х1 мм ² . | м / м. | 200 | | | | |
| Equipment and materials for repair of the water supply system of Lyudzha village, Okhtyrka district, Sumy region./ Обладнання та матеріали для ремонту системи водопостачання с. Люджа, Охтирського р-ну, Сумської обл. | | | | | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту та керування | | | | | | | |
| 31 | 4" well electric pump. Pump type - three-phase, voltage -380 V, current frequency -50 Hz. Electric motor power - 3.0 kW; rotation frequency N -2900 rpm; IP-68. Maximum liquid temperature up to +35° C. The maximum sand content is no more than -150 g/m ³ . Immersion depth - up to 100 m. The number of starts per hour - up to 20. Pump productivity Qn.- 5-6 m ³ /hour; | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | |
|----|---|------------|---|--|--|--|
| | <p>head size Hn.- 110-120 m. The body material is stainless steel. /4" свердловинний електронасос. Тип насоса - трифазний, напруга -380 В, частота струму -50 Гц. Потужність електродвигуна -3,0 кВт; частота обертання N -2900 об/хв; IP-68. Максимальна температура рідини до +35°С. Максимальний вміст піску не більше -150 г/м3. Глибина занурення - до 100 м. Кількість пусків за годину - до 20. Продуктивність насосу Qном.- 5-6 м3/час; величина напору Hном.- 110-120 м. Матеріал корпусу - нержавіюча сталь.</p> | | | | | |
| 32 | <p>Cabinet for control, monitoring and protection of the well pump (voltage -380 V, current frequency -50 Hz, IP-54, nominal power 4.0 kW), operation of the pump in automatic mode from the ECM, provide protection of the pump through a dry run sensor. The pump must be operated through the control unit (CU); operating modes: manual and automatic; control and indication of accidents; disconnection in the event of an accident, regardless of the mode of operation of the station, manual or automatic; protection against current overload during start-up and operation, lack of phase, current asymmetry, dry or idle running, short circuit; (level sensors included). /Шафа керування, контролю та захисту свердловинного насоса (напруга -380 В, частота струму -50 Гц, IP-54, номінальна потужність 4,0 кВт), робота насосу в автоматичному режимі від ЕКМ, передбачити захист насосу через датчик сухого ходу. Роботу насосу необхідно здійснювати через блок керування (БУ); режими роботи: ручний і автоматичний; контроль та індикація аварій; відключення при аварії, незалежно від режиму роботи станції, ручного чи автоматичного; захист від перевантаження по струму під час пуску та роботи, відсутності фази, несиметрії струму, сухого або холостого ходу, короткого замикання; (датчики рівня в комплекті).</p> | pcs. / шт. | 1 | | | |
| 33 | <p>Electrocontact manometer ЕКМ 1У, (0...10 kg/cm2), accuracy class 1.5; operating voltage -220 V, current frequency 50 Hz. IP-40. The breaking capacity of the contacts of the signaling device under an ohmic load is 10 VA. Case diameter 160 mm, connection thread M 20x1.5. /Електроконтактний манометр ЕКМ 1У, (0...10 кг/см2), клас точності 1,5; робоча напруга -220 В,</p> | pcs. / шт. | 1 | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|------------|-----|--|--|--|--|
| | частота струму 50 Гц. IP-40. Розривна потужність контактів сигналізуючого пристрою при омичному навантаженні - 10 ВА. Діаметр корпусу 160 мм, різьба приєднання М 20x1,5. | | | | | | |
| Products and materials / Вироби і матеріали | | | | | | | |
| 34 | Three-way brass faucet for manometer EKM - Dn 15, PN 16 with a handle. Connection: M20x1.5/G1/2" (internal-interna thread). /Триходовий латунний кран під манометр ЕКМ - Dn 15, PN 16 з ручкою. Приєднання: різьбове M20x1,5/G1/2", (В-В). | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 35 | Stainless steel cable (7x7) A4, ø 5mm. / Трос сталевий нерж. (7x7) А4, ø 5мм. | m / м | 100 | | | | |
| 36 | Stainless steel cable clamp double ø 5mm. / Затискач для тросу нерж. двійний ø 5мм. | pcs. / шт. | 4 | | | | |
| 37 | Stainless steel cable clamp (couch) ø 5 mm. / Коуш для тросу (хомут) нерж. ø 5мм. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 38 | Electric multi-core copper PVC cable 3x1 mm2. /Кабель електричний багатожильний мідний ПВС 3x1 мм2. | m / м. | 200 | | | | |
| Equipment and materials for repair of the water supply system of Novy Bykiv village, Nizhyn district, Chernihiv region / Обладнання та матеріали для ремонту системи водопостачання с. Новий Биків, Ніжинського р-ну, Чернігівської обл. | | | | | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту та керування | | | | | | | |
| 39 | 4" well electric pump. Pump type - three-phase, voltage -380 V, current frequency -50 Hz. Electric motor power - 5.5 kW; rotation frequency N -2900 rpm; IP-68. Maximum liquid temperature up to +35° S. The maximum sand content is no more than -150 g/m3. Immersion depth - up to 100 m. The number of starts per hour - up to 20. Pump productivity Qn. - 10-12 m3/hour; head size Hn. - 110-130 m. The body material is stainless steel. /4" свердловинний електронасос. Тип насоса - трифазний, напруга -380 В, частота струму -50 Гц. Потужність електродвигуна -5,5 кВт; частота обертання N -2900 об/хв; IP-68. Максимальна температура рідини до +35°С. Максимальний вміст піску не більше -150 г/м3. Глибина занурення - до 100 м. Кількість пусків за годину - до 20. Продуктивність насосу Qном.- 10-12 м3/час; величина напору Нном.- 110-130 м. Матеріал корпусу - нержавіюча сталь. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 40 | Cabinet for control, monitoring and protection of the well pump (voltage -380 V, current frequency -50 Hz, IP-54, nominal power 7.5 kW), operation of the pump in automatic mode from the ECM, provide protection of the | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | |
|--|---|-------------------|----|--|--|--|
| | <p>pump through a dry run sensor. The pump must be operated through the control unit (CU); operating modes: manual and automatic; control and indication of accidents; disconnection in the event of an accident, regardless of the mode of operation of the station, manual or automatic; protection against current overload during start-up and operation, lack of phase, current asymmetry, dry or idle running, short circuit; (level sensors included). /Шафа керування, контролю та захисту свердловинного насоса (напруга -380 В, частота струму -50 Гц, IP-54, номінальна потужність 7,5 кВт), робота насосу в автоматичному режимі від ЕКМ, передбачити захист насосу через датчик сухого ходу. Роботу насосу необхідно здійснювати через блок керування (БУ); режими роботи: ручний і автоматичний; контроль та індикація аварій; відключення при аварії, незалежно від режиму роботи станції, ручного чи автоматичного; захист від перевантаження по струму під час пуску та роботи, відсутності фази, несиметрії струму, сухого або холодого ходу, короткого замикання; (датчики рівня в комплекті).</p> | | | | | |
| 41 | <p>Electrocontact manometer ЕКМ 1У, (0...10 kg/cm²), accuracy class 1.5; operating voltage -220 V, current frequency 50 Hz. IP-40. The breaking capacity of the contacts of the signaling device under an ohmic load is 10 VA. Case diameter 160 mm, connection thread M 20x1.5. /Електроконтактний манометр ЕКМ 1У, (0...10 кг/см²), клас точності 1,5; робоча напруга -220 В, частота струму 50 Гц. IP-40. Розривна потужність контактів сигналізуючого пристрою при омичному навантаженні - 10 ВА. Діаметр корпусу 160 мм, різьба приєднання М 20х1,5.</p> | <p>pcs. / шт.</p> | 1 | | | |
| Products and materials / Вироби і матеріали | | | | | | |
| 42 | <p>Three-way brass faucet for manometer ЕКМ - Dn 15, PN 16 with a handle. Connection: M20x1.5/G1/2" (internal-interna thread). /Триходовий латунний кран під манометр ЕКМ - Dn 15, PN 16 з ручкою. Приєднання: різьбове М20х1,5/Г1/2", (В-В).</p> | <p>pcs. / шт.</p> | 1 | | | |
| 43 | <p>Stainless steel cable (7x7) А4, ø 5mm. / Трос сталевий нерж. (7x7) А4, ø 5мм.</p> | <p>м / м</p> | 70 | | | |
| 44 | <p>Stainless steel cable clamp double ø 5mm. / Затискач для тросу нерж. двійний ø 5мм.</p> | <p>pcs. / шт.</p> | 4 | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|------------|-----|--|--|--|--|
| 45 | Stainless steel cable clamp (couch) \varnothing 5 mm. / Коуш для тросу (хомут) нерж. \varnothing 5мм. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 46 | Electric multi-core copper PVC cable 3x1 mm ² . /Кабель електричний багатожильний мідний ПВС 3x1 мм ² . | m / м. | 200 | | | | |
| 47 | Electric wire for connecting a well pump, stranded copper VPP 6 (1x6 mm ²). /Провід електричний для підключення свердловинного насоса, багатожильний мідний ВПП 6 (1x6 мм ²). | m / м | 200 | | | | |
| Equipment and materials for repair of the water supply system of Stary Bykiv village, Nizhyn district, Chernihiv region / Обладнання та матеріали для ремонту системи водопостачання с. Старий Биків, Ніжинського р-ну, Чернігівської обл. | | | | | | | |
| Pumping equipment, protection and control devices / Насосне обладнання, прилади захисту та керування | | | | | | | |
| 48 | 4" well electric pump. Pump type - three-phase, voltage -380 V, current frequency -50 Hz. Electric motor power - 5.5 kW; rotation frequency N -2900 rpm; IP-68. Maximum liquid temperature up to +35° S. The maximum sand content is no more than -150 g/m ³ . Immersion depth - up to 100 m. The number of starts per hour - up to 20. Pump productivity Qn. - 10-12 m ³ /hour; head size Hn. - 110-130 m. The body material is stainless steel. /4" свердловинний електронасос. Тип насоса - трифазний, напруга -380 В, частота струму -50 Гц. Потужність електродвигуна -5,5 кВт; частота обертання N -2900 об/хв; IP-68. Максимальна температура рідини до +35°С. Максимальний вміст піску не більше -150 г/м ³ . Глибина занурення - до 100 м. Кількість пусків за годину - до 20. Продуктивність насосу Qном.- 10-12 м ³ /час; величина напору Hном.- 110-130 м. Матеріал корпусу - нержавіюча сталь. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 49 | Cabinet for control, monitoring and protection of the well pump (voltage -380 V, current frequency -50 Hz, IP-54, nominal power 7.5 kW), operation of the pump in automatic mode from the ECM, provide protection of the pump through a dry run sensor. The pump must be operated through the control unit (CU); operating modes: manual and automatic; control and indication of accidents; disconnection in the event of an accident, regardless of the mode of operation of the station, manual or automatic; protection against current overload during start-up and operation, lack of phase, current asymmetry, dry or idle running, short circuit; (level sensors included). /Шафа керування, контролю та захисту свердловинного насоса (напруга -380 В, частота струму -50 Гц, IP-54, номінальна потужність | pcs. / шт. | 1 | | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|------------|-----|--|--|--|--|
| | 7,5 кВт), робота насосу в автоматичному режимі від ЕКМ, передбачити захист насосу через датчик сухого ходу. Роботу насосу необхідно здійснювати через блок керування (БУ); режими роботи: ручний і автоматичний; контроль та індикація аварій; відключення при аварії, незалежно від режиму роботи станції, ручного чи автоматичного; захист від перевантаження по струму під час пуску та роботи, відсутності фази, несиметрії струму, сухого або холостого ходу, короткого замикання; (датчики рівня в комплекті). | | | | | | |
| 50 | Electrocontact manometer ЕКМ 1У, (0...10 kg/cm ²), accuracy class 1.5; operating voltage -220 V, current frequency 50 Hz. IP-40. The breaking capacity of the contacts of the signaling device under an ohmic load is 10 VA. Case diameter 160 mm, connection thread M 20x1.5. /Електроконтактний манометр ЕКМ 1У, (0...10 кг/см ²), клас точності 1,5; робоча напруга -220 В, частота струму 50 Гц. IP-40. Розривна потужність контактів сигналізуючого пристрою при омичному навантаженні - 10 ВА. Діаметр корпусу 160 мм, різьба приєднання М 20х1,5. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| Products and materials / Вироби і матеріали | | | | | | | |
| 51 | Three-way brass faucet for manometer ЕКМ - Dn 15, PN 16 with a handle. Connection: M20x1.5/G1/2" (internal-interna thread). /Триходовий латунний кран під манометр ЕКМ - Dn 15, PN 16 з ручкою. Приєднання: різьбове М20х1,5/Г1/2", (В-В). | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 52 | Stainless steel cable (7x7) А4, ø 5mm. / Трос сталевий нерж. (7x7) А4, ø 5мм. | m / м | 70 | | | | |
| 53 | Stainless steel cable clamp double ø 5mm. / Затискач для тросу нерж. двійний ø 5мм. | pcs. / шт. | 4 | | | | |
| 54 | Stainless steel cable clamp (couch) ø 5 mm. / Коуш для тросу (хомут) нерж. ø 5мм. | pcs. / шт. | 1 | | | | |
| 55 | Electric multi-core copper PVC cable 3x1 mm ² . /Кабель електричний багатожильний мідний ПВС 3х1 мм ² . | m / м. | 200 | | | | |
| 56 | Electric wire for connecting a well pump, stranded copper VPP 6 (1x6 mm ²). /Провід електричний для підключення свердловинного насоса, багатожильний мідний ВПП 6 (1х6 мм ²). | m / м | 200 | | | | |

| | | | | | | | |
|----|---|------------|---|--|--|--|--|
| 57 | Ball valve Dn 50 mm, PN-25 . Connection: 2" (external-internal thread). / Кран шаровый Dn 50 мм, PN-25 . Приеднання: різьбове 2" (З-В). | pcs. / шт. | 1 | | | | |
|----|---|------------|---|--|--|--|--|

УМОВИ УЧАСНИКА ТЕНДЕРУ:
BIDDER'S CONDITIONS:

| | GENERAL CONDITIONS RECOMMENDED BY ACTED | GENERAL CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different) |
|------------------------------|---|---|
| VALIDITY OF THE OFFER | 6 months | |
| TERMS OF PAYMENT | | |
| WARRANTIES | | |

Ім'я уповноваженого представника учасника тендеру

Name of Bidder's Authorized Representative: _____

Підпис та печатка

Authorized signature and stamp: _____

Дата

Date: _____

Annex A – List of required documentation

Канализационные насосы, станции управления, изделия и материалы

Перечень необходимых документов:

1. Насосное оборудование:

На тендер предоставить:

- Сертификат соответствия;
- Паспорт/Руководство по эксплуатации/каталог (документ, содержащий техническую информацию об изделии) на украинском / русском языке;
- информация о гарантийном сроке на оборудование;
- Заключение Государственной санитарно-эпидемиологической экспертизы (при наличии).

При поставке оборудования в комплекте должны быть Паспорт/Руководство по эксплуатации, заполненные гарантийные документы (документация на украинском / русском языке).

2. Станции/Шкафы/Пульты управления для насосов:

На тендер предоставить:

- Паспорт/руководство по эксплуатации (документ, содержащий техническую информацию об изделии с перечнем всех функций и технических характеристик);
- информация о гарантийном сроке на оборудование.

При поставке оборудования в комплекте должны быть Паспорт/Руководство по эксплуатации, заполненные гарантийные документы (документация на украинском / русском языке).

3. Трубопроводная арматура (задвижки, краны, клапаны):

На тендер предоставить:

- Сертификат соответствия/декларация о соответствии;
- Заключение Государственной санитарно-гигиенической экспертизы (при наличии);
- Образец паспорта на изделие (при наличии у производителя);
- информация о гарантийном сроке на изделие.

При поставке изделий предоставить паспорта с заполненным гарантийным талоном.

ФОРМА ЧЕК ЛИСТ PRO – 06.3 ACTED Україна PRO – 06.3 BIDDER'S CHECK LIST ACTED Ukraine

Дата/Date: 29/07/2022

Тендер/Tender N°: T/64EPP/64FCH/KYIV/WASH/29-07-2022_Sewage and water pumping equipment

**ПЕРЕД ВІДПРАВЛЕННЯМ ВАШОЇ ТЕНДЕРНОЇ ДОКУМЕНТАЦІЇ, БУДЬ ЛАСКА, ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО КОЖНИЙ З НАСТУПНИХ ПУНКТИВ ЗАПОВНЕНИЙ ТА ВІДПОВІДАЄ ІНСТРУКЦІЯМ ДЛЯ УЧАСТНИКІВ ТЕНДЕРУ:
 BEFORE SENDING YOUR BIDDING DOCUMENTS, PLEASE CHECK THAT EACH OF THE FOLLOWING ITEMS ARE COMPLETE AND RESPECTS THE INSTRUCTIONS TO BIDDERS CONDITIONS:**

| # | Опис Description | Заповнюється Учасником тендеру To be filled in by Bidder | | Тільки для використання ACTED (заповнюється комітетом із закупівель) For ACTED use only (to be filled in by Purchase Committee) | | |
|---|--|---|----------|--|----------|-----------------------|
| | | Додано Included | | Присутнє Present | | Коментарі Comments |
| | | Так Yes | Ні No | Так Yes | Ні No | |
| 1 | Інструкції для учасників тендеру (PRO-05), підписані та завірени печаткою Учасника тендеру (обов'язково) Instructions to Bidders (PRO-05) signed & stamped by the Bidder (mandatory) | | | | | |
| 2 | Оригінал Форми пропозиції (PRO-06), датований, заповнений, підписаний та завірений печаткою Учасника тендеру (обов'язково) Original Offer Form (PRO-06) dated, filled, signed & stamped by the Bidder (mandatory) | | | | | |
| 3 | Форма анкети постачальника (PRO-06.1) датована, заповненням, підписом та печаткою Учасника тендеру (обов'язково) Supplier Questionnaire (PRO-06.1) dated, filled, signed & stamped by the Bidder (mandatory) | | | | | |

| | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|
| 4 | ACTED Етична декларація (PRO-06.2) датована, заповнена, підписана та завірена печаткою Учасника тендеру (обов'язково) ACTED Ethical Declaration (PRO-06.2) dated, filled, signed & stamped by the Bidder (mandatory) | | | | | |
| 5 | Офіційні реєстраційні документи Учасника тендеру (вимагається) Bidder's official registration documents (required) | | | | | |
| 6 | Копія посвідчення особи або паспорта законного представника Учасника тендеру (вимагається) Bidder's legal representative national ID or passport (required) | | | | | |
| 7 | Повні загальні умови купівлі (PRO-09) (обов'язково) The Full General Conditions of Purchase (PRO-09) (mandatory) | | | | | |
| 8 | Чек-лист учасника тендеру (PRO-06.3) датований, заповнений, підписаний та завірений печаткою Учасника тендеру (вимагається) Present Bidder's Checklist (PRO-06.3) dated, filled, signed & stamped by the Bidder (required) | | | | | |

Ім'я та прізвище уповноваженого представника Учасника тендеру
 First & Last Name of Bidder's authorized representative: _____

Посада уповноваженого представника Учасника тендеру
 Position of Bidder's authorized representative: _____

Підпис уповноваженої особи
 Authorized signature: _____